

## II

(Komunikaty)

## WSPÓLNE DEKLARACJE

**Wspólna deklaracja Parlamentu Europejskiego, Rady Unii Europejskiej i Komisji Europejskiej****Priorytety legislacyjne UE na 2021 r.**

(2021/C 18 I/01)

W obliczu bezprecedensowej pandemii Unia i jej obywatele dowiedli swojej odporności. Jednak niedawny ponowny wzrost liczby zakażeń koronawirusem w całej Europie pokazuje, że niesłuchanie istotne jest, by działania państw członkowskich i instytucji UE służące zarządzaniu tą sytuacją kryzysową i jej przewycięzeniu były staranne, solidarne, ostrożne i skoordynowane. Tam gdzie konieczne były pilne zmiany legislacyjne, by chronić życie i źródła utrzymania, Europa wykazała się determinacją i zdolnością do szybkiego działania w duchu prawdziwej europejskiej solidarności. UE podjęła również szeroko zakrojone działania w celu przeciwdziałania społeczno-gospodarczym skutkom pandemii – przyjęła wieloletnie ramy finansowe opiewające na 1 074 mld EUR i fundusz odbudowy „Next Generation EU” o wartości 750 mld EUR. Komisja będzie kontynuować wysiłki, by zapewnić powszechną dostępność szczepionek przeciwko COVID-19 dla wszystkich potrzebujących.

Naszym decyzjom i działaniom nadal przyświecać będą priorytety strategiczne określone przez instytucje UE na początku obecnej kadencji, tj. zdrowsza, bardziej ekologiczna, bardziej cyfrowa, sprawiedliwsza i społeczna Europa, która nikogo nie pozostawia samemu sobie. Priorytety te sprawiają, że nasze społeczeństwa i gospodarki będą odporniejsze. Nadal jesteśmy zdecydowani realizować te priorytety, wzmacniając tożsamość europejską i wykorzystując cały potencjał oferowany przez Traktaty.

Niniejsza wspólna deklaracja na 2021 r., oparta na programie prac Komisji na kolejny rok, jest wyrazem naszej wspólnej determinacji, by zrealizować praktyczne zmiany pożądane przez wielu Europejczyków. Nadszedł czas, by od strategii przejść do wdrażania. We wspólnej deklaracji zwrócono uwagę polityczną na kluczowe wnioski ustawodawcze<sup>(1)</sup>, które Komisja Europejska już przedstawiła lub też przedstawi do jesieni 2021 r. Trzy instytucje dołożą wszelkich starań, by do końca roku udało się poczynić jak największe postępy. Przypominają o konstruktywnym wkładzie ocen skutków w poprawę jakości unijnego prawodawstwa i o tym, że inicjatywom o znacznych skutkach gospodarczych, środowiskowych i społecznych zawartych we wspólnej deklaracji co do zasady towarzyszy ocena skutków.

Trzy instytucje zgadzają się, że aby osiągnąć jak najwięcej przed końcem 2021 r. i położyć podwaliny pod transformację, odbudowę i przyszlą odporność Europy, należy nadać najwyższy priorytet następującym inicjatywom:

1. **Wdrożyć Europejski Zielony Ład**, zapewniając, by transformacja klimatyczna była sprawiedliwa i by nikogo nie pozostawiono samemu sobie, umożliwiając UE osiągnięcie neutralności klimatycznej do 2050 r. i zapewnienie ambitnych postępów w realizacji tego celu do 2030 r., ochronę bioróżnorodności, odwrócenie wylesiania, sprawienie, by mobilność stała się bardziej inteligentna i bardziej zrównoważona, oraz zabezpieczenie naszych zasobów naturalnych;
2. **Kształtować cyfrową dekadę Europy** – będziemy pracować nad stworzeniem rzeczywiście funkcjonującego rynku usług cyfrowych w bezpiecznych i etycznych granicach, opracowując ramy godnej zaufania sztucznej inteligencji, wzmacniając wiodącą pozycję Europy dzięki cyfrowym celom na 2030 r. i dynamicznej gospodarce opartej na danych, rozwijając ogólnounijne ramy bezpiecznej publicznej identyfikacji elektronicznej, nad wzmocnieniem prywatności w łączności elektronicznej oraz rozwijaniem unijnych kompetencji i odporności w dziedzinie cyberbezpieczeństwa, zwłaszcza w odniesieniu do finansów, przy jednoczesnym dążeniu do sprawiedliwego opodatkowania działalności cyfrowej; będziemy nadal propagować cyfryzację, zwłaszcza w odniesieniu do kształcenia, szkolenia i zdrowia, a także suwerenność cyfrową i zdolności innowacyjne Europy;

(<sup>1</sup>) W ramach zwykłej procedury ustawodawczej

3. **Stworzyć Europę, która służy ludziom**, zapewniając, by na odbudowie skorzystało całe społeczeństwo, dzięki pogłębieniu jednolitego rynku i wzmocnieniu naszego przemysłu, i dążąc do większej sprawiedliwości społecznej i większego dobrobytu, ograniczyć negatywne skutki kryzysu dla słabszych grup społecznych, odnowić nasze zaangażowanie na rzecz dynamicznego i silnego gospodarczo sektora kultury. Jednocześnie pogłębić unię gospodarczą i walutową, wzmocnić odporność i stabilność europejskich banków i rynków kapitałowych, zapewnić większą przejrzystość opodatkowania przedsiębiorstw wielonarodowych; oraz zapewnić uczciwą konkurencję w UE i na arenie światowej;
4. **Zwiększyć znaczenie Europy na świecie** – sprawimy, by Europa jeszcze mocniej kojarzyła się na świecie z odpowiedzialnym przywództwem oraz silnym partnerstwem; jesteśmy również gotowi nadać nową dynamikę naszym stosunkom transatlantyckim. Propagujemy zasady handlu międzynarodowego, które są odpowiednio egzekwowane i zapewniają równe warunki działania;
5. **Promować wolną i bezpieczną Europę** – będziemy pracować nad uzgodnieniem nowego paktu o migracji i azylu, tak by kwestią migracji zająć się w sposób całościowy i by zapewnić skuteczne kontrole na naszych granicach zewnętrznych; chronić swobodę przemieszczania się poprzez wzmocnienie ram Schengen; poprawić reagowanie Europy na kryzysy zdrowotne. Będziemy działać zdecydowanie, aby zapobiegać rozpowszechnianiu w internecie treści o charakterze terrorystycznym oraz niegodziwemu traktowaniu dzieci w internecie w celach seksualnych;
6. **Chronić i wzmocniać naszą demokrację i bronić naszych wspólnych europejskich wartości** – będziemy nadal wzmocniać zdolność UE do utrzymywania i ochrony praworządności oraz podstawowych praw i wolności i nadal będziemy chronić obywateli przed nowo pojawiającymi się zagrożeniami i przestępstwami. Poprawimy przepisy o europejskich partiach i fundacjach politycznych, a także o reklamie politycznej. Zapewnimy ściślejszą współpracę w zakresie gromadzenia materiału dowodowego na potrzeby postępowania karnego oraz podejmiemy nowe kroki, by osiągnąć równość kobiet i mężczyzn w miejscu pracy.

Ponadto przypominamy o naszym zobowiązaniu co do:

- wdrożenia planu działania na rzecz wprowadzenia nowych zasobów własnych;
- pracy na rzecz Europy wolnej od dyskryminacji, w której wszyscy mają równe prawa i możliwości;
- kontynuacji – w sposób ożywiony – polityki rozszerzenia, polityki sąsiedztwa i kompleksowej strategii wobec Afryki;
- zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, oszustw podatkowych, uchylania się od opodatkowania i unikania opodatkowania, a także zapewniania stabilnego i sprawiedliwego systemu podatkowego;
- nawiązania kontaktu z obywatelami, tak by mieli oni większy wpływ na kształtowanie przyszłości Europy, w tym poprzez zbliżającą się konferencję w sprawie przyszłości Europy.

Trzy instytucje będą współpracować nad wszystkimi wnioskami oczekującymi na rozpatrzenie, w duchu zasad europejskiej wartości dodanej, pomocniczości i proporcjonalności. Będziemy kontynuować prace z zaangażowaniem i kompetentnie, tak by Europa mogła przynosić korzyść swoim obywatelom w najważniejszym czasie i miejscu.

Jesteśmy zdecydowani wspierać właściwe wdrażanie i egzekwowanie obowiązującego prawodawstwa.

My, przewodniczący Komisji Europejskiej, Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej, będziemy regularnie monitorować, czy niniejsza wspólna deklaracja jest realizowana odpowiednio szybko i skutecznie.

Съставено в Брюксел на десети декември две хиляди и двадесета година.

Hecho en Bruselas, el diez de diciembre de dos mil veinte.

V Bruselu dne desátého prosince dva tisíce dvacet.

Udfærdiget i Bruxelles den tiende december to tusind og tyve.

Geschehen zu Brüssel am zehnten Dezember zweitausendzwanzig.

Kahe tuhande kahekümnenda aasta detsembrikuu kümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι.

Done at Brussels on the tenth day of December in the year two thousand and twenty.

Fait à Bruxelles, le dix décembre deux mille vingt.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an deichiú lá de mhí na Nollag an bhliain dhá mhíle fiche.

Sastavljeno u Bruxellesu desetog prosinca godine dvije tisuće dvadesete.

Fatto a Bruxelles, addì dieci dicembre duemilaventi.

Briselē, divi tūkstoši divdesmitā gada desmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimtų metų gruodžio dešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-husznadik év december havának tizedik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-ghaxar jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u ghoxrin.

Gedaan te Brussel, tien december tweeduizend twintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dziesiątego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego.

Feito em Bruxelas, em dez de dezembro de dois mil e vinte.

Íntocmit la Bruxelles la zece decembrie două mii douăzeci.

V Bruseli desiateho decembra dvetisícdvadsať.

V Bruslju, dne desetega decembra leta dva tisoč dvajset.

Tehty Brysselissä kymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentä.

Som skedde i Bryssel den tionde december år tjugohundratjugo.

Za Evropejskija parlament  
 Por el Parlamento Europeo  
 Za Evropský parlament  
 For Europa-Parlamentet  
 Für das Europäische Parlament  
 Euroopa Parlamendi nimel  
 Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
 For the European Parliament  
 Par le Parlement européen  
 Thar ceann Pharlaimint na hEorpa  
 Za Europski parlament  
 Per il Parlamento europeo  
 Eiropas Parlamenta vārdā –  
 Europos Parlamento vardu  
 az Európai Parlament részéről  
 Ghall-Parlament Ewropew  
 Voor het Europees Parlement  
 W imieniu Parlamentu Europejskiego  
 Pelo Parlamento Europeu  
 Pentru Parlamentul European  
 Za Európsky parlament  
 Za Evropski parlament  
 Euroopan parlamentin puolesta  
 För Europaparlamentet

Председател  
 El Presidente  
 Předseda  
 Formand  
 Der Präsident  
 Eesistuja  
 Ο Πρόεδρος  
 The President  
 Le Président  
 An tUachtarán  
 Predsjednik  
 Il Presidente  
 Priekšsēdētājs  
 Pirmininkas  
 Az elnök  
 Il-President  
 De Voorzitter  
 Przewodniczący  
 O Presidente  
 Preşedintele  
 Predseda  
 Predsednik  
 Puhemies  
 Ordförande

За Съвета на Европейския съюз  
 Por el Consejo de la Unión Europea  
 Za Radu Evropské unie  
 For Ráðet for Den Europeiske Union  
 Für den Rat der Europäischen Union  
 Euroopa Liidu Nõukogu nimel  
 Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
 For the Council of the European Union  
 Pour le Conseil de l'Union européenne  
 Thar ceann na Comhairle  
 Za Vijeće Europske unije  
 Per il Consiglio dell'Unione europea  
 Eiropas Savienības Padomes vārdā  
 Europos Sąjungos Tarybos vardu  
 Az Európai Unió Tanácsa részéről  
 Ghall-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea  
 Voor de Raad van de Europese Unie  
 W imieniu Rady Unii Europejskiej  
 Pelo Conselho da União Europeia  
 Pentru Consiliul Uniunii Europene  
 Za Radu Európskej únie  
 Za Svet Evropske unije  
 Euroopan unionin neuvoston puolesta  
 För Europeiska unionens råd

Председател  
 El Presidente  
 Předseda  
 Formand  
 Der Präsident  
 Eesistuja  
 Ο Πρόεδρος  
 The President  
 Le Président  
 An tUachtarán  
 Predsjednik  
 Il Presidente  
 Priekšsēdētājs  
 Pirmininkas  
 Az elnök  
 Il-President  
 De Voorzitter  
 Przewodniczący  
 O Presidente  
 Preşedintele  
 Predseda  
 Predsednik  
 Puhemies  
 Ordförande

Za Evropejskita komisia  
 Por la Comisión Europea  
 Za Evropskou komisii  
 For Europa-Kommissionen  
 Für die Europäische Kommission  
 Euroopa Komisjoni nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
 For the European Commission  
 Par la Commission européenne  
 Thar ceann an Choimisiúin  
 Za Europsku komisiju  
 Per la Commissione europea  
 Eiropas Komisijas vārdā –  
 Europos Komisijos vardu  
 az Európai Bizottság részéről  
 Ghall-Kummissjoni Ewropea  
 Voor de Europese Commissie  
 W imieniu Komisji Europejskiej  
 Pela Comissão Europeia  
 Pentru Comisia Europeană  
 Za Európsku komisiu  
 Za Evropsko komisijo  
 Euroopan komission puolesta  
 För Europeiska kommissionen

Председател  
 El Presidente  
 Předseda  
 Formand  
 Der Präsident  
 Eesistuja  
 Ο Πρόεδρος  
 The President  
 Le Président  
 An tUachtarán  
 Predsjednik  
 Il Presidente  
 Priekšsēdētājs  
 Pirmininkas  
 Az elnök  
 Il-President  
 De Voorzitter  
 Przewodniczący  
 O Presidente  
 Preşedintele  
 Predseda  
 Predsednik  
 Puhemies  
 Ordförande

David SASSOLI

Angela MERKEL

Ursula von der LEYEN